

참조 :
사세보에서 생활하는
외국인에게
도움이 될 만한 정보

자주 묻는 질문 · 의문점 등

◆ 물 ◆

· 외국 분들로부터 자주 들어오는 질문들을 정리하였습니다.

상황	원인 · 대처방법	문의처 (일본어가 가능한 분을 통하여 연락해 주십시오)
①물이 나오지 않음	(가능성 1) 수도요금의 미납, 혹은 공사·사고 등에 의한 일시적인 급수 정지가 원인일 가능성이 있습니다. 고객번호 , 주소, 아파트 이름 등을 확인하신 후 수도국으로 문의하여 주십시오.	사세보시 수도국 Tel 24-1151 수도요금 (내선 3523) 공사·사고 (내선 3535) (평일 8:30~17:15)
	(가능성 2) 상기한 이유 이외에도 각 주택의 급수 시설이 고장났을 가능성도 있습니다. 관리인, 집 주인, 혹은 계약한 부동산 업자에게 문의하여 주십시오.	원칙적으로 관리인, 집 주인 혹은 계약한 부동산 업자가 지정한 사업자에게 검사 및 수리를 의뢰하여 주십시오.
②물이 빠지지 않음 ③물이 멈추지 않음 ④뜨거운 물이 나오지 않음	배수관 및 급수 시설, 온수공급기 등의 파손·고장이 원인일 가능성이 있습니다. (물이 멈추지 않을 경우, 수도 밸브를 찾아 잠그고 나서) 관리인, 집 주인 혹은 계약한 부동산 업자에게 문의하여 주십시오.	사업자를 잘 알지 못할 때는 사세보 상하수도관 공사 센터 (Tel 24-6362) 에 문의하여 주십시오 *유료
⑤청구서(계좌이체표)를 받았으나 지불 방법을 알지 못함	청구서를 가지고 은행, 편의점을 찾아주시면 지불하실 수 있습니다.	궁금하신 사항은 사세보시 수도국으로 문의하여 주십시오. Tel 24-1151 (내선 3523) (평일 8:30~17:15)

◆ 가스 ◆

도시가스과 프로판가스 두 종류가 있습니다. 가스 종류에 맞지 않는 기구를 사용하면 매우 위험하므로 주의하여 주십시오.

☎ 문의처(일본어가 가능한 분을 통하여 주시기 바랍니다)

- 도시가스 : 세이부가스 사세보지점 Tel 23-3111
- 프로판가스 : 각 LP 가스 판매점에 문의하여 주십시오.

◆ 일본의 교통 ◆

● 버스 이용 방법(현금의 경우)

- ① 버스의 앞면, 옆면의 안내판을 보고 목적지까지 가는 버스인지 확인합니다.
- ② 버스의 뒷문으로 승차해서 앞문으로 내립니다. 승차할 때에는 잊지 말고 입구(뒷문)에 있는 발급기에서 정리권을 뽑아 주십시오.
- ③ 내리기 전에는 하차 버튼을 눌러 운전기사에게 알립니다.
- ④ 운전석 뒷쪽에 운임을 표시하는 전광판이 있으므로 내릴 때 정리권의 번호와 전광판의 운임표를 대조하여 운전석 옆의 투입구에 해당하는 금액을 넣어 주십시오. 잔돈교환기의 투입구와 혼동하지 않도록 주의하여 주시기 바랍니다.

◆ 문의처 (일본어가 가능한 분을 통하여 주시기 바랍니다)
 사세보시교통국(대표번호) TEL 25-5111

● 택시

- 일본 택시의 뒷문은 자동이므로 스스로 열고 닫지 않도록 합니다.
- 역이나 큰 도로의 택시 승강장이 아니더라도 빈 택시의 경우 도로변에서 손을 들어 신호를 보내면 세워 줍니다.

● 전철

OJR 규슈 사세보역 TEL 22-7115

JR 은 일본 최대의 철도망으로 전국 거의 모든 지역에 연결되어 있습니다. 지정 좌석, 특급, 특실, 침대차, 신칸센을 이용할 경우에는 특별 요금이 필요합니다.
 * 대부분의 차량에서 금연석을 지정할 수 있습니다.

● 자동차·오토바이

자동차나 오토바이는 도로의 좌측으로 통행합니다. 자동차는 안전띠 착용이, 오토바이는 헬멧 착용이 의무화되어 있습니다. 또한 음주운전은 법적인 처벌을 받는 등 엄격한 교통 규칙이 적용됩니다.
 자동차를 소유할 경우에는 2, 3년에 한 번씩 차량 검사를 받거나 교통사고에 대비한 보험 가입이 의무화되어 있는 등 많은 유지비가 필요합니다.

● 국제면허증

자국의 운전면허증을 국제운전면허증으로 변경하여 일본에 가져 온 경우에는 그대로 사용할 수 있습니다. 유효기간은 발효일로부터 1년입니다.

● 일본면허증으로 변경

자국의 운전면허증을 국제운전면허증으로 변경하지 않고 일본에 온 경우에는 다음의 준비물을 가지고 운전면허시험장에서 신청합니다. 면허증은 당일 교부됩니다.

— 수속에 필요한 첨부서류 등 —

- 유효한 한국운전면허증(일본자동차연맹 [JAF] 혹은 한국 영사관에서 공증한 일본어 번역문을 첨부할 것)
- 국제운전면허증을 소지한 경우 해당 국제운전면허증도 지참하여 주십시오.
- 교부일이 기재되지 않은 면허증의 경우 교부일을 확인할 수 있는 서류 등이 필요합니다(해당 면허증을 발급한 행정청의 면허기록증명서 등).

- 여권 또는 선원수첩 등 출입국 기록을 확인할 수 있는 것
- 본적지가 기재된 주민표(나가사키현의 주소일 것)
 - 현재 유효한 일본 면허를 소지한 분은 그 면허증(나가사키현 주소일 것)도 지참하여 주십시오.
 - 주민기본대장법의 적용을 받지 않는 분의 경우 외국인등록증명서 또는 권한 있는 기관에서 발행된 신분증명서(나가사키현의 주소일 것)
- 사진 1장(세로 3.0cm x 가로 2.4cm, 가슴 위 정면 사진, 모자를 쓰지 말 것, 배경이 없을 것, 6개월 이내일 것)
- 인감(사인으로 대체 가능)
- 수수료

- * 일본에서 자동차를 운전할 수 있는 연령은 만 18세 이상으로, 오토바이는 만 16세 이상입니다. 법정 연령에 달하지 않은 경우에는 서류가 구비되어 있어도 면허가 발급되지 않습니다.
- * 유효기간은 원칙적으로 취득 후 세 번째 생일까지입니다.
- * 갱신은 유효기간 한 달 전부터 가능합니다. 갱신시에는 사진과 면허증, 수수료가 필요합니다.

☎ 문의처(일본어가 가능한 분을 통하여 주시기 바랍니다)
 나가사키현 운전면허 시험장(오무라시 고가시마마치) Tel 0957-53-2128

◆ 금융기관 이용 방법 ◆

일본에서는 은행과 우체국에서 예금, 송금, 전기 및 가스비 등의 공공요금 자동이체, 신용카드 대금 지불 등의 서비스를 제공하고 있습니다. 이러한 서비스를 이용하기 위해서는 먼저 보통예금계좌를 만들어야 합니다.

- 은행과 우체국(금융 부문) 영업 시간 : 은행 월~금요일 9:00~15:00
 (ATM* : 월~일요일 8:00~21:00)
 우체국 월~금요일 9:00~16:00
 (ATM* : 월~금요일 8:45~21:00
 토·일요일 9:00~19:00)

*ATM은 점포별로 시간이 다릅니다.

◆ 음식 ◆

- 바, 주점 등의 요금에 관하여
 팁문화는 없지만 테이블 요금, 서비스료, 세금 등이 가산되어 메뉴에 쓰여 있는 가격보다 높은 요금이 청구되는 경우가 있습니다. 트러블을 피하기 위해서는 사전에 확인하여 둡시다.

◆ 일본어를 배울 수 있는 곳 ◆

● 일본어 클럽 사세보

○ 대표자 : (회장) 도모나가 마유미
○ 설립 : 2006 년
○ 회원수 : 개인 29 명(일본인 스태프 11 명, 외국인 18 명)
○ 활동목적 : 사세보시내 및 근교에 주거하는 외국인이 일본어, 일본 문화, 생활 습관을 공부. 일본과의 국제교류.
○ 주요활동 : ★일본어 교실 개최 · ·매주 금요일 1:00~11:30 야마즈미지구 공민관(사세보시 시오미초)에서 개최 ★연 3 회 계절 이벤트
○ 연락처 : 전화번호 090-6892-5311(도모나가 마유미)

◎ FIS(Friendship International Sasebo) 사세보 국제교류 자원봉사 협회

○ 문의처 : 〒857-0864 사세보시 도노오초 5-1 사세보 시민 활동 교류 플라자 302 호 Tel / Fax 0956-56-4687 E-mail : fis_sasebo@space.ocn.ne.jp	
○일본어 교실	화요일 13:30~15:30 (시민활동교류플라자) 18:00~20:00 (시민활동교류플라자) 수요일 17:30~19:00 (히로타지구 공민관) 목요일 18:00~20:00 (시민활동교류플라자) 토요일 13:30~15:30 (시민활동교류플라자)
○회원제 영어회화 교실	화요일 16:30~19:30 (후레아이 센터) (유아) 금요일 15:30~16:30 (시민활동교류플라자) (초등학생) 금요일 16:30~17:30 (시민활동교류플라자)
○중국어 교실	(중급) 토요일 17:00~18:00 (시민활동교류플라자)
○한국어 교실	(준 중급) 금요일 19:00~20:30 (시민활동교류플라자) (초급) 금요일 18:00~19:00 (야마즈미 지구 공민관) (중급) 금요일 19:10~20:10 (야마즈미 지구 공민관)

알아 두면 편리한 구급 용어

<small>きゅうきゅう ないよう</small> 救急の内容 / Contents of emergency / 긴급내용 / 急救内容			
<small>こうつうじこ</small> 交通事故	Traffic accident	교통사고	交通事故
<small>びょうき</small> 病氣	Sickness	병	疾病
<small>けが</small>	Injury	상처	受傷

<small>しんりょうか</small> 診療科 / Medical departments / 진료과목 / 诊疗科室			
<small>ないか</small> 内科	Internal Medicine	내과	内科
<small>げか</small> 外科	Surgery	외과	外科
<small>じゅんかんきか</small> 循環器科	Cardiology	순환기과	循環内科
<small>こきゅうきか</small> 呼吸器科	Respiratory Medicine	호흡기과	呼吸内科
<small>せいけいげか</small> 整形外科	Orthopedic Surgery	정형외과	矫形外科
<small>しょうかきか</small> 消化器科	Gastroenterology (stomach, liver, digestion)	소화기과	消化科
<small>こうもんか</small> 肛門科	Proctology(rectum, anus)	항문과	肛肠科
<small>ひにょうきか</small> 泌尿器科	Urology(kidneys)	비뇨기과	泌尿科
<small>ほうしゃせんか</small> 放射線科	Radiology	방사선과	放射科
<small>さんふじんか</small> 産婦人科	Gynecology	산부인과	妇产科
<small>しょうにか</small> 小兒科	Pediatrics	소아과	小儿科
<small>がんか</small> 眼科	Ophthalmology(eyes)	안과	眼科
<small>けいせいげか</small> 形成外科	Plastic Surgery	형성외과	整形外科
<small>しか</small> 歯科	Dentistry	치과	牙科
<small>じびんこうか</small> 耳鼻咽喉科	Otolaryngology (ears, nose, throat)	이비인후과	耳鼻咽喉科
<small>しんけい내이카</small> 神経内科	Neurology	신경내과	神经内科

のうしんけいげ か 脳神経外科	Neurosurgery	뇌신경외과	脑神经外科
せいしんか 精神科	Psychiatry	정신과	精神科
ひふか 皮膚科	Dermatology(skin)	피부과	皮肤科
ますいか 麻醉科	Anesthesiology	마취과	麻醉科
びょういん 病院	Hospital	병원	医院
いいん 医院	Clinic	의원	诊所、诊疗所、卫生院
せきじゅうじ 赤十字	Red Cross	적십자	红十字
しりょくけんさしや 視力検査者	Optometrist	검안사, 시력측정의사	验光配镜师

医療用語 / Medical words / 의료용어 / 医疗用语

からだ 体	body	몸	身体
おなか お腹	belly	배	腹部
くるぶし くるぶし	ankle	복사뼈	踝子骨
うで 腕	arm	팔	胳膊
せなか 背中	back	등	后背
ほね 骨	bone	뼈	骨头, 骨
おしり おしり	Buttocks, Hip	엉덩이	臀部
ふくらはぎ ふくらはぎ	calf	장딴지(종아리 뒷면)	小腿肚
すね すね	Shin	정강이(종아리 앞면)	小腿
むね 胸	chest	가슴	胸部
あご あご	chin	턱	下颚
みみ 耳	ears	귀	耳朵
ひじ ひじ	elbow	팔꿈치	胳膊肘
め 目	eyes	눈	眼
かお 顔	face	얼굴	脸
ゆび 指	fingers	손가락	手指
あし 足	foot	발	脚

ぜんわん 前腕	forearm	아래팔 (팔꿈치에서팔목까지)	前膊
ひたい 額	forehead	볼, 뺨	额
かみ 髪	hair	머리카락	头发
て 手	Hand(s)	손	手
あたま 頭	head	머리	头
しんぞう 心臓	heart	심장	心脏
こし 腰	Lower back	허리(등 아랫 부분)	腰
かんせつ 関節	joint	관절	关节
ひざ 膝	knee	무릎	膝
くちびる 唇	Lip(s)	입술	嘴唇
くち 口	mouth	입	嘴
きんにく 筋肉	muscle	근육	肌肉
くびすじ 首すじ	nape	목덜미	脖颈子
くび 首	neck	목	脖子
はな 鼻	nose	코	鼻
かた 肩	shoulder	어깨	肩
ひふ 皮膚	skin	피부	皮肤
い 胃	stomach	위	胃
ふともも 太もも	thigh	허벅지, 넓적다리	大腿
のど のど	throat	인후(목구멍)	喉咙
どう 胴	waist	몸통	躯干
てくび 手首	wrist	손목	手腕

病院 / Hospital / 병원 / 医院			
かおいろ 顔色	complexion	혈색, 얼굴빛	脸色
しんさつしつ 診察室	consultation room	진찰실	诊疗室
カルテ	Medical record	진료기록카드	病历
でんせんびょう 伝染病	infection/contagion	전염병	传染病
しんだん 診断	diagnosis	진단	诊断, 诊病
病気	disease	병	疾病
たいいん 退院	discharge	퇴원	出院
きんきゅう 緊急	emergency	긴급	紧急
おうきゆうであて 応急手当	first aid	응급처치	应急处置
びょういん 病院	hospital	병원	医院
にゅういん 入院	hospitalized	입원	住院
こおりまくら 氷枕	ice bag	얼음 베개, 얼음 주머니	冰袋
ちゅうしゃ 注射	injection	주사	注射
よぼうせつしゅ 予防接種	immunization	예방접종	预防接种
えいようしつちょう 栄養失調	malnutrition	영양실조	营养不良
しんだんしつ 診断室	Examination room	진단실	诊断室
いしや 医者	medical doctor	의사	医生
くすり 薬	medicine	약	药
かんごし 看護師	nurse	간호사	护士
えいよう 栄養	nutrition	영양	营养
がいらいかんじや 外来患者	out patient	외래환자	门诊患者
やっきやく 薬局	pharmacy	약국	药房
けんこうしんだん 健康診断	physical check-up	건강진단	体检

処方箋 しよほうせん	prescription	처방전	处方
回復 かいふく	recovery	회복	恢复
副作用 ふくさよう	side effect	부작용	副作用
消毒する しょうどくする	sterilize	소독하다	消毒
担架 たんか	stretcher	들 것	担架
症状 しょうじょう	symptom	증상	症状
体温 たいおん	temperature	체온	体温
体温計 たいおんけい	thermometer	체온계	体温计
ウイルス	virus	바이러스	病毒
待合室 まちあいしつ	waiting room	대기실	等待室
病棟 びょうどう	ward	병동	病房
体重 たいじゅう	weight	체중	体重
レントゲン	x-ray	엑스레이	X光

症状 / General Conditions / 증상 / 症状			
ぼんやりする	be in a haze	멍하다	意识模糊不清
寒気 さむけ	chill	오한	发冷
失神、気を失った しっしん、きをうしな	Pass out	실신, 정신을 잃다	昏厥
けいれん	cramps/convulsion	경련	痉挛
不快感 ふかいかん	discomfort	불쾌감	不适
めまい	dizziness	어지러움	眩晕
にぶい痛み にぶいいた	dull pain	둔한 통증	钝痛
うつ	depression	우울	忧郁
疲労 ひろう	Fatigue, Exhaustion	피로	疲劳
熱がある ねつがある	have a fever	열이 있다	发烧
頭痛 ざつう	headache	두통	头痛
炎症を起こした えんしやうおこした	inflamed	염증을 일으켰다	发炎
けが	injury	상처	受伤

かゆい	itchy	가려움	痒
ふみんしょう 不眠症	insomnia	불면증	失眠
はきげ 吐き気	nausea	구역질	恶心
ねあせ 寝汗	night-sweat	자면서 흘리는 식은땀	夜间盗汗
ひやあせ 冷や汗	Cold-sweat	식은땀	冷汗
しょくよくふしん 食欲不振	no-appetite	식욕부진	食欲不振
しびれ	numbness	저림	麻木
～が痛い	pain in ---	～가 아프다	在 XX 处疼痛
するどい痛み	sharp pain	날카로운 고통	剧痛
きすような痛み	piercing pain	찌르는 듯한 아픔	刺痛
ちくちくする	Needling pain	따끔따끔하다	象针扎似的痛
ふる 震える	shiver	떨리다	发抖
かたこり 肩こり	shoulder-tension	어깨결림	肩膀发酸
はれている	swollen	부어 있다	肿胀
はく 吐く	vomit	토하다	呕吐

眼科 / Ophthalmology / 안과 / 眼科

らんし 乱視	astigmatism	난시	散光
えんし 遠視	far-sightedness	원시	远视
кинし 近視	near-sightedness	근시	近视
め 目がかすむ	blurred vision	눈이 침침하다	视力模糊
しきもう 色盲	colour blindness	색맹	色盲
けつまくえん 結膜炎	conjunctibitis	결막염	角膜炎
め 目やにがでる	discharge from eyes	눈곱이 나오다	眼屎
がんきゅう 眼球	eyeball	안구	眼球
しりよく 視力	eyesight	시력	视力

目のつかれ	eyestrain	눈의 피로	眼睛疲劳
じゅうけつ 充血	red eye	충혈	充血
しゃし 斜視	squint	사시	斜視
ものもらい	sty	다래끼	麦粒肿, 针眼
なみだ 涙	tear	눈물	眼泪

耳鼻科 / Otolaryngology(Ear, Nose and Throat) / 이비인후과 / 耳鼻喉科

かぜ 風邪	cold	감기	感冒
こまく 鼓膜	eardrum	고막	鼓膜
なんちよう 難聴	hard of hearing	난청	听力下降
のど 喉がぜいぜいする	hoarse throat	숨쉴 때 쉼쉼 소리가 나다	喉咙呼哧呼哧地响
はなぢ 鼻血	nose bleed	코피	鼻血
びこう 鼻孔	nostrils	콧구멍	鼻孔
みみなり 耳鳴り	ear ringing	이명. 귀울림	耳鸣
はなみず 鼻水	runny nose	콧물	鼻涕
こまく 鼓膜がやぶれる	rupture the eardrum	고막이 찢어지다	鼓膜破裂
くしゃみ	sneeze	재채기	喷嚏
いび기	snore	코골이	打鼾
의도 喉が痛い	sore throat	목(구멍)이 아프다	咽喉痛
はな 鼻づまり	stuffy nose	코막힘	鼻塞
ふくびくうえん ちくのうしょう 副鼻腔炎=蓄膿症	Sinusitis, Empyema	축농증	鼻窦炎

呼吸器科 / Pulmonary Medicine(Lungs) / 호흡기과 / 呼吸内科

ぜんそく 喘息	asthma	천식	哮喘
きかんしえん 気管支炎	bronchitis	기관지염	支气管炎
むね 胸の痛み	chest pain	가슴의 통증	胸痛

せき 咳	cough	기침	咳嗽
こきゅうこんなん 呼吸困難	hard to breathe, Dyspnea	호흡 곤란	呼吸困難
インフルエンザ	influenza	인플루엔자, 유행성감기	流感
はいえん 肺炎	pneumonia	폐렴	肺炎
たん 痰	sputum	가래	痰
へんとうせんえん 扁桃腺炎	tonsillitis	편도선염	扁桃體發炎
へんとうせん 扁桃腺	tonsils	편도선	扁桃腺
けっかく 結核	tuberculosis	결핵	結核
きかん 気管	windpipe	기관	氣管

じゅんかんきか / Cardiology(Heart) / 순환기과 / 循環内科

ひんけつ 貧血	anemia	빈혈	貧血
ふせいみやく 不整脈	arrhythmia	부정맥	心律不齊
どうみやく 動脈	artery	동맥	動脈
ち 血	blood	피	血
けつあつ 血圧	blood pressure	혈압	血壓
のぼせる	blood rushes to the head	머리에 피가 몰려 어지러운 증세	面赤、頭部充血
けっかん 血管	blood vessel	혈관	血管
いきぐる 息苦しい	breathing difficulties	숨쉬기가 힘들다	呼吸困難
とうりょうびょう 糖尿病	diabetes mellitus	당뇨병	糖尿病
しんぞうほつさ 心臓発作	heart attack	심장발작	心脏病發作
こうけつあつ 高血圧	high blood pressure	고혈압	高血壓
ていけつ아つ 低血圧	low blood pressure	저혈압	低血壓
リンパ腺 림파선	lymph gland	림파선	淋巴腺
どうき 動悸	palpitation	심장이 두근거림	心悸

みやく 脈	pulse	맥	脉搏
こきゅう 呼吸	respiration	호흡	呼吸
せつけつきゅう 赤血球	red blood cell	적혈구	红血球
はつけつきゅう 白血球	white blood cell	백혈구	白血球
いきぎ 息切れ	shortness of breath	숨이 참	气短, 气喘
こうじょうせん 甲状腺	thyroid gland	갑상선	甲状腺
とけつ 吐血	vomit blood	피를 토함	吐血

胃腸科 / Gastroenterology(Stomach) / 소화기과 / 肠胃科

ふくつう 腹痛	abdominal pain	복통	腹痛
こうもん 肛門	anus	항문	肛门
もうちょうえん 盲腸炎	appendicitis	맹장염	盲肠炎
もうちょう 盲腸	appendix	맹장	盲肠
けつべん 血便	bloody stool	혈변	便血
べんつう 便通	bowel movement	변통, 변이 나옴	通便
べんび 便秘	constipation	변비	便秘
げり 下痢	diarrhea	설사	腹瀉
しょうか 消化	digestion	소화	消化
べん 便	feces	변	糞便
しょくちゅうどく 食中毒	food poisoning	식중독	食物中毒
たんのう 胆囊	gall bladder	담낭, 쓸개	胆囊
いえん 胃炎	gastritis	위염	胃炎
いかすい 胃下垂	gastroptosis	위하수	胃下垂
じ 痔	hemorrhoids	치질	痔瘡

しょうかふりょう 消化不良	indigestion	소화불량	消化不良
ちよう 腸	intestine	장	肠
じんぞう 腎臓	kidney	신장	肾脏
かんぞう 肝臓	liver	간장	肝脏
ちよくちよう 直腸	rectum	직장	直肠
いっとう 胃痛	stomachache	위통	胃痛
いかいよう 胃潰瘍	ulcer (stomach)	위궤양	胃溃疡
せきり 赤痢	dysentery	적리(혈액이 섞인 설사)	痢疾

げか / Surgery / 外科 / 外科			
ますい 麻醉	anesthesia	마취	麻醉
ゆけつ 輸血	blood transfusion	수혈	输血
だぼく 打撲	bruise	타박	跌打损伤
ギブス	cast	깁스	石膏
しつぷ 湿布	compress	습포	湿敷布
ききず 切り傷	cut	창상, 베인 상처	割伤
だつきゅう 脱臼	dislocation	탈구, 관절이 어긋남	脱臼
こっせつ 骨折	fracture	골절	骨折
せつじよ 切除	excision	절제, 적출	切除
せつかい 切開	incision	절개	切开
ないしゅっけつ 内出血	internal bleeding	내출혈	内出血
しゅじゅつ 手術	operation	수술	手术
ほうごう 縫合する	stitch	봉합하다	缝合
ぎっくり腰	slipped disk	허리를 삐끗함.	急性腰痛

ねんざ 捻挫	sprain	염좌	扭伤
むちうち 症	whiplash injury	(특히 자동차 사고로 인한) 목뼈 손상	颈椎损伤综合症
のうしゅ 囊肿	cyst	낭종	囊肿

ひふか / Dermatology / 피부과 / 皮膚科

アレルギー	allergy	알레르기	过敏
みずむし 水虫	athlete's foot	무좀	脚癣
みず 水ぶくれ	blister	물집	水疱
やけど 火傷	burn	화상	烫伤
みずぼうそう 水疱瘡	chicken pox	수두	水痘
うおめ 魚の目	corn	티눈	鸡眼
しっしん 湿疹	eczema	습진	湿疹
ふうしん 風疹	german measles, Rubella	풍진	风疹
じんましん	hives	두드러기	荨麻疹
はしか	measles	홍역	麻疹
にきび	pimple	여드름	粉刺
うみ	pus	농, 고름	脓
むしさ 虫指され	Sting (Bug bite)	벌레물림	蚊虫叮咬
いぼ	wart	사마귀	疣
できもの	tumor	종기, 부스럼	疙瘩(肿疱)

ひにょうきか / Urology(Urinary) / 비뇨기과 / 泌尿科

ぼうこう 膀胱	bladder	방광	膀胱
ぼうこうえん 膀胱炎	bladder infection	방광염	膀胱炎
けつにょう 血尿	blood in urine	혈뇨 피가 섞여 나오는 소변	血尿
いんけい 陰茎	penis	음경	阴茎
にょう 尿	urine	소변	尿
にょうけんさ 尿検査	urine examination	소변 검사	尿检

はいによう 排尿	urination	배뇨	排尿
-------------	-----------	----	----

産婦人科 / Obstetric & Gynecology / 산부인과 / 妇产科

ようつう 腰痛	back pain	요통	腰痛
ちぶさ 乳房のしこり	breast lump	젖멍울, 유방의 혹	乳房肿块
ひにん 避妊	contraception	피임	避孕
ぶんべん 分娩	delivery	분만	分娩
じんつう 陣痛	labor	진통	阵痛
せいり 生理	Menstruation, Period	생리	月经
ふせいしゅっけつ 不正出欠	hemorrhage	부정출혈(생리에정일 이외의 출혈)	不正常出血
せいりふじゆん 生理不順	menstrual irregularity	생리불순	月经不调
りゅうざん 流産	miscarriage	유산	流产
せいりつう 生理通	menstrual cramps	생리통	痛经
にんしん 妊娠	pregnancy	임신	妊娠
モーニングアフターピル	morning after pill	사후피임약	紧急避孕药
しきゅう 子宮	uterus	자궁	子宫
ちつ 膣	vagina	질	阴道
おりもの おりもの	vaginal discharge	냉, 질분비물	白帶
せいびよう 性病	venereal disease/STD	성병	性病
しんきんせいちつえん 真菌性膣炎	yeast infection	진균성질염	霉菌性阴道炎
カンジタ	candidiasis	칸디다증	念珠菌症
トリコモナス	vaginal trichomoniasis	토리코모나스증	毛滴虫病

歯科 / Dentistry(Teeth) / 치과 / 牙科

おくば 奥歯	back tooth	어금니	槽牙, 臼齿
こうしゅう 口臭	bad breath	구취, 입냄새	口臭
ブリッジ	bridge	브릿지	牙桥

クリーニング	cleaning	스케일링	清牙
歯が抜ける	tooth come out	이가 빠지다	掉牙
歯冠	crown	치관(잇몸 밖으로 나온 치아의 부분)	牙冠
虫歯	cavity	충치	蛀牙
入れ歯	denture	틀니, 의치	假牙
詰める	fill	(충치를) 때우다	补牙
詰め物	filling	충치 등의 구멍을 메워 넣은 봉	填充物
前歯	front tooth	앞니	门牙
下の歯	lower tooth	아랫니	下牙
上の歯	upper tooth	윗니	上牙
歯ぐき	gums	잇몸	牙床
歯がぐらぐらする	loose tooth	이가 흔들거리다	牙齿松动
歯を抜く	Pull out a tooth	이를 뽑다	拔牙
歯槽膿漏	pyorrhea	치조농루(잇몸에서 고름, 피가 나오거나 이가 흔들리는 질환을 통틀어 이르는 말)	齿槽脓漏
矯正する	Straighten	(치아를) 교정하다	矫正
口内炎	Canker sore	구강염	口疮
歯石	Tartar, Scale	치석	牙垢
歯	tooth	치아	牙
歯痛	toothache	치통	牙痛
神経	nerve	신경	神经
親知らず	wisdom tooth	사랑니	智齿

精神科 / Psychiatry / 정신과 / 精神科 せいしんか			
精神科医	psychologist	정신과의사	精神科医生
カウンセリング	counseling	카운셀링	心理门诊, 心理指导
うつ病	depression	우울병	忧郁症
薬物依存症	drug abuse	약물중독증	药物成瘾
アルコール依存症	alcohol dependence	알콜중독증	酒精成瘾
摂食障害	eating disorder	섭취장애	饮食障碍
順心障害	adjustment disorder	순응장애	适应性障碍
トラウマ	trauma	트라우마	创伤
不安	anxiety	불안	焦虑
継続的発作	recurring panic attack	계속적 발작	持续性发作
自傷行為	Self-harm(Self-injury)	자해 행위	自残
性的虐待	sexual abuse	성적학대	性虐待
精神病	Psychoanalysis(psychosis)	정신병	精神病
パニック	panic	패닉	恐慌
ストレス	stress	스트레스	压力
セラピー、療法	therapy	치료 요법	疗法
神経症	neurosis	신경쇠약증, 노이로제	神经症
精神分析	psychoanalysis	정신분석	精神分析
妄想	paranoia	망상	妄想
自殺	suicide	자살	自杀
薬 / Medicine / 약 / 药品 くすり			
抗生物質	antibiotics	항생물질	抗生素
消毒剤	antiseptics	소독제	消毒剂
アスピリン	aspirin	아스피린	阿斯匹林
包帯	bandage	붕대	绷带

けいこうひにんやく 経口避妊薬	birth control pill	경구피임약	口服避孕药
ほうさん	boric acid	붕산	硼酸
カプセル	capsule	캡슐	胶囊
せきど 咳止めドロップ	cough drop	기침약(캔디)	止咳药
せきど 咳止めシロップ	cough syrup	기침약(시럽)	止咳糖浆
しょうかざい 消化剤	digestible aid	소화제	消化药
かんちょう 浣腸	enema	관장	灌肠
めぐすり 目薬	eye drops	안약	眼药水
がんたい 眼帯	eye patch	안대	眼罩
ガーゼ	gauze	가제, 거즈	纱布
オキシフル	hydrogen peroxide	과산화수소수	双氧水
ヨードチンキ	iodine	요오드팅크(빨간약)	碘酒
なんこう 軟膏	ointment	연고	软膏
いたど 痛み止め	paint reliever	진통제	止痛
すいみんやく 睡眠薬	sleeping pill	수면제	安眠药
のどいたど 喉の痛み止め錠剤	sore-throat lozenge	목감기용 알약	喉痛药
ぎやく 座薬	suppository	좌약	栓剂
めんぼう 綿棒	swab	면봉	棉棒
じょうざい 錠剤	tablet	정제, 알약	片剂
ビタミンざい ビタミン剤	vitamin	비타민제	维生素

공익재단법인 가나자와국제교류재단 발행 「Hello Kanazawa」에서 발췌 (일부 추가)